1P8712C

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALSFELD

Jahrgang 23 | Donnerstag, den 13. April 1989 | Nummer 15

Verpackungsmüll bei Lebensmitteln

Gerade geleert und schon wieder halbvoll - mit leeren Konservendosen, Milchtüten, Einwegflaschen, Plastikbechern, Alu- und Kartonverpackungen. Die Rede ist vom Mülleimer im Haushalt. Zum Glück kommt jede Woche die Müllabfuhr und leert die überquellende Mülltonne. Und wir sind den Müll los.

Warum also sparen bei Lebensmittelverpackungen?

Müll löst sich nicht in Luft auf. Die Müllabfuhr bringt etwa 68 % des Hausmülls zur Deponie, etwa 30 % werden zu Müllverbrennungsanlagen transportiert. Nur 2 % des Hausmülls wird kompostiert.

Müll belastet Mensch und Natur

Und was noch schlimmer ist: Mit jeder weggeworfenen Verpackung gehen teure Energie und wertvolle Rohstoffe verloren. Insgesamt fallen jährlich 15 Millionen Tonnen Hausmüll an. Verpackungen haben daran einen Anteil von 30 Gewichtsprozent oder 50 Volumenprozent.

Verpackungen - nein danke?

Wer konsequent Verpacksmüll vermeiden will, gerät in Gewissenskonflikte:

- wenn er zur teureren Pfandflasche greifen soll, obwohl doch der Obstsaft in der Kartonverpackung billiger ist
- wenn er auf seine Lieblingssorte Joghurt verzichten soll, weil diese nur im Kunststoffbecher angeboten wird
- wenn er keine Zeit hat, täglich Frisches einzukaufen und deshalb auf Vorgefertigtes (Tiefkühlkost, Konserven, Fertiggerichte) zurückgreifen muß
- wenn in seiner Wohngegend keine Glascontainer stehen
- wenn ihm - besonders älteren Menschen - das Flaschentragen schwerfällt...

Eines ist klar:
Ohne Verpackungen wären Lebensmittel im heutigen Angebot teurer und nicht überall und zu jeder Zeit erhältlich.

Aber was kann ich tun, um den Verpackungsaufwand in vernünftigen Grenzen zu halten?
Wo kann ich Verpackungen einsparen?
Wie kann ich die Umweltbelastung möglichst gering halten?

Vermeiden Sie überflüssige Lebensmittel-Verpackungen!

- **Nehmen Sie zum Einkauf Einkaufstasche, Korb oder Netz mit.**

Dann können Sie im Geschäft auf Plastiktüten verzichten.

- **Kaufen Sie Obst und Gemüse der Saison.**

Für frisches Obst und Gemüse reichen Papiertüten. Konserviertes dagegen ist in Weißblechdosen verpackt. Tiefgekühltes in Verpackungen aus Pappe und Kunststoff (Polyethylen).

- **Entscheiden Sie sich für unverpackte Lebensmittel.**

Lose Ware gibt es z.B. auf dem Wochenmarkt, beim Bäcker, Metzger oder an den Verkaufstheken in Supermärkten. Der Verpackungsaufwand ist hier wesentlich geringer als im Selbstbedienungsgeschäft. Dort stecken Brot und Brötchen in Plastikhüllen, Frischfleisch ist auf Folientabletts abgepackt, Obst und Gemüse in Körbchen oder Kunststoffnetzen.

- **Geben Sie Mehrwegverpackungen den Vorzug.**

Die typische Mehrwegverpackung ist die Glasflasche. Je öfter sie wiedergefüllt wird, um so geringer sind Energieverbrauch und Abfallaufkommen. Die Mehrweglösung hat sich besonders bei kohlensäurehaltigen Getränken bewährt. Milchflaschen haben gegenüber Kartonverpackungen bisher kaum ökologische Vorteile, da sie gegenwärtig nur 11mal wiederbefüllt werden. Bei einer höheren Umlaufrate wären Mehrweg-Milchflaschen »umweltverträglicher« als Kartonverpackungen.

- **Nutzen Sie Nachfüllpackungen.**

Für bestimmte Lebensmittel, wie Kaffee und Gewürze, gibt es preiswerte Nachfüllbeutel. Füllen Sie den Inhalt in das alte, gründlich gesäuberte Gefäß um.

- **Bevorzugen Sie Mehrzweckverpackungen.**

Leere Senfgläser eignen sich als Trinkgläser. In wiederverschließbaren Gefäßen können Sie z.B. Speisereste aufbewahren. Fehlt der Deckel, decken Sie das Glas oder die Schüssel einfach mit einem Teller ab - statt mit Klarsicht- oder Alufolien.

Übrigens: **Haushaltsfolien sind oft überflüssig.**

- **Wählen Sie sinnvolle Packungsgrößen.**

Wer täglich Kaffee mit Kaffeesahne trinkt und gerne mal ein Marmeladebrot ißt, sollte auf jeden Fall ein Glas Kaffeesahne und ein Glas Marmelade kaufen. Kleine Portionsdöschen mit Kaffeesahne, Streichkäse, Marmelade und Wurst sind oft überflüssig.

- **Verzichten Sie auf Einmal-Backformen und Partygeschirr aus Plastik.**

Unterstützen Sie das Material-Recycling!

Papier, Glas, Aluminium und Weißblech können wiederverwertet werden. Bei diesen Materialien lohnt das getrennte Sammeln.

Altpapier können Sie zur Altpapiersammlung geben oder zum Altpapiercontainer bringen.

Aber: Nicht alles, was Karton heißt, ist ausschließlich aus Pappe. Fruchtsaft- und Milchkartons sind untrennbar aus Karton-, Kunststoff- und Metallschichten aufgebaut. Sie können nicht wiederverwertet werden.

Wenn keine »Mehrweglösung« möglich ist,
bringen Sie leere Einwegflaschen und andere Glasgefäße zum Altglascontainer.
Keine Schraubverschlüsse in die Container werfen und unbedingt auf Farbtrennung achten.

Aluminiumteile,
wie Flaschenverschlüsse, Joghurtdeckel, Alufolie, Schokoladenpapier, ausgedrückte Tuben,
können Sie in Aluminium-Sammelbehälter werfen.

Leere Dosen aus Weißblech können Sie ebenfalls zu entsprechenden Sammmelstellen bringen.

Notrufe

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung
Montag bis Freitag ..... 8.30 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch .....18.30 bis 20.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen
Jeden Mittwoch von .....19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Ludolph im Feuerwehrgerätehaus Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen
jeden Dienstag von .....19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim
jeden Freitag von .....19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Resjek in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim
jeden Montag von .....19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Hans-Jörg Keudel in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsvorstehers im OT Beiseförth
jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab

Sprechstunden im OT Sipperhausen
jeden Montag von ..... 19.30 bis 20.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Herbert Moog in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Dienststunden der Gemeindekasse
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei
Buchausgabe donnerstags von .....17.00 bis 19.00 Uhr

Schalterstunden Postamt Malsfeld
Montag bis Freitag von ..... 8.30 bis 10.30 Uhr
und von .....15.15 bis 17.00 Uhr
Sonnabend von ..... 8.30 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen. Nächstes Postamt mit Sonntagsdienst in Melsungen, Schalterstunde von ..... 9.00 bis 10.00 Uhr

Postamt Beiseförth
Montag - Freitag von .....10.15 bis 11.30 Uhr
und von .....15.15 bis 16.45 Uhr
Samstag von .....10.15bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim
Montag bis Freitag von ..... 8.00 bis 9.00 Uhr
und von .....15.45 bis 17.00 Uhr
Samstag von ..... 8.00 bis 9.45 Uhr

Notrufe
Notruf 110
Polizei Melsungen 8031
DRK Melsungen 2900

Erste Hilfe
Melsungen 05661
Krankentransport 2900
Krankenhaus 770
Polizei 8031
Überfall,Verkehrsunfall 110

Feuer 112
Feuerwehr örtlich .....—
Rettungsdienst, Erste Hilfe 2900
Störungsdienste:
Gas .....1655 od. 0551/9091
Wasser üb.521 od.524
Strom 05662/861
Bürgermeisteramt 05661/50027

Alarmplan
Ortsbrandmeister:
August Becker, 3509 Malsfeld-Mosheim
Felsberger Str. 10,Tel.....05662/3670
Stellvertreter:
Willi Scholl, 3509 Malsfeld- Elfershausen
Hauptstr. 49, Tel. 05661/50126

Malsfeld
Wehrf.Armin Egerer,Malsfeld-Beiseförth
Finkenweg 24.....05664/8670
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 .....05661/51048

Beiseförth
Wehrf.Oskar Hofmann, Am Stück 9 .....05664/8202
Stelllv.Gerhard Kassner, Gartenstr.1 .....05664/7022

Dagobertshausen
Wehrf.Karl Ludolph,Höhenstr.6 .....05661/3979
Stellv.Friedr.Wenderoth, Unterecke 3.....05661/3399

Ostheim
Wehrf.Günter Röse, Steingasse 6 .....05661/6895
Stellv.Wilfried Möller, Am Spielplatz 1.....05661/8198

Mosheim
Wehrf.Fritz Botte, Am Berg 16 .....05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 .....05662/3475

Elfershausen
Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49.....05661/50126
Stellv. Gerd Vitt, Hauptstr. 67 .....05661/2417

Sipperhausen
Wehrführer Karl Friedrich Fischer,
Spitzenberger Str. 1 .....05685/523
Stellv.Christian Hocke, Dickersh.Str. 3 .....05685/315

Öffnungszeiten

der Erdaushubdeponie in Sipperhausen:
Samstag von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr,jedoch nur nach telefonischer Vereinbarung mit Herrn Konrad Kirchhoff, Malsfeld-Sipperhausen,
.....Tel.05685/665

Die Gemeindeschwester Christina
ist unter Tel.05661/6660 zu erreichen. Anschrift:Christina Kühn, 3509 Malsfeld, Kirchstr. 4

- Anzeige -

Krankenbeförderung
■ sitzend, auf ärztliche Anweisung ■
■ für alle Kassen zugelassen ■
Funk-Taxi Rudolph
Akazienweg 30, 3580 Melsungen
Ruf: 0 56 61 **3892** oder **2414**

BÜRGERZEITUNG
Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.
Herausgeber, Druck u. Verlag: Verlag + Druck L. Wittich KG, Waberner Str. 18, Postfach 1453, 3580 Fritzlar, Telefon-Sammel-Nr. 0 56 22 / 806 - 0, Telefax 806 - 18. Geschäftsführer Erich Meiers. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 8,10 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,70 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Neue Theatergruppe in Dagobertshausen

Generalprobe war vielversprechend

Das Hochlanddorf Dogobertshausen kann bereits in früheren Jahren auf eine erfolgreiche Theatertradition zurückblicken. Wie diesbezüglich aus der Dorfchronik zu ersehen ist, bestand bereits in den Jahren 1921 bis 1928 ein Theaterensemble, das damals bereits Impulse für das dörfliche Kulturleben setzte. Diese Tradition wurde von dem damaligen Lehrer Limpert im Jahre 1950 fortgesetzt, der seine Schulkinder für das Theater begeistern konnte. Regelmäßige Auftritte bei den Kreissportfesten auf dem Heiligenberg sowie Gastspiele in den Sälen der Dörfer im ehemaligen Kreis Melsungen waren an der Tagesordnung.

Nun haben sich 14 Jugendliche aus dem Malsfelder Ortsteil ans Werk gemacht, diese ruhmreiche Tradition fortzusetzen. Die 15 bis 24jährigen machten sich daran, eine Theatergruppe zu gründen, um eine neue Freizeitbeschäftigung zu manifestieren und eine neue Kulturbasis im Dorf zu schaffen.

Mit dem bäuerlichen Stück »Der Liebhaber im Reisekorb« wurde die Premiere aus der Taufe gehoben. Der Saal des Schützenhauses, in den zusätzlich eine Bühne aufgebaut wurde, war am ersten Premierentag am Samstag, dem 1. April, bis auf den letzten Platz gefüllt. Das herzerfrischende Stück mit vielen turbulenten Szenen strapazierte die Lachmuskeln der Zuschauer und riß sie zu wahren Begeisterungsstürmen hin. Nach der Pause bot die Gruppe noch sechs sketchartige Darbietungen hin die dem bäuerlichen Einakter in nichts nachstanden. Zum Abschluß des Abends wurde noch das vom Hauptdarsteller Frank Wacker getextete und intonierte neue Dagobertshäuser Heimatlied von den Laienspielern vorgetragen, das ebenfalls ankam.

Der Andrang zur Premiere war so groß, daß am Sonmntag, dem 2. April nachmittags nochmals eine Aufführung des gleichen Programmablaufes veranstaltet werden mußte, die ebenfalls glänzend besucht war.

Der 1. Beigeordnete der Gemeinde Malsfeld, Paul Beinhauer, der in Vertretung von Bürgermeister Stöhr gekommen war, zollte der Gruppe Beifall und war des Lobes voll. Im Einklang mit Ortsvorsteher Karl Ludolph vertrat Beinhauer die Auffassung, das diese Gruppe gefördert werden müsse, um einen festen Sockel im kulturellen Leben der Großgemeinde Malsfeld darzustellen.

Die Theatergruppe, die sich mit Markus und Simone Berger, Andrea und Harald Birk, Anja und Dirk Hoffmann, Rainer und Peter Laufersweiler, Sonja und Axel Laufersweiler, Martina Ludolph, Olaf Wenderoth und Heike Ellenberger um den Initiator und Spielleiter Frank Wacker schart, plant pro Jahr saisonmäßig ein Abendprogramm.

Kreisjagdverein Hubertus e.V. Melsungen

Mit den Klängen der Jagdhörner seiner Bläsergruppe eröffnete der Kreisjagdverein Hubertus e.V. Melsungen seine Jahreshauptversammlung am vergangenen Samstag im Jägerhof in Malsfeld. Als Gäste begrüßte erster Vorsitzender Burkhard Prinz den Bürgermeister der Stadt Spangenberg Hartmann Aßmann und das Oberhaupt der Gemeinde Malsfeld Kurt Stöhr. Außerdem hieß er besonders den Ehrenvorsitzenden Peter Bär aus Morschen, den Vertreter der unteren Jagdbehörde, Dieter Engels und den Kreisjagdberater Karl-Ernst Wolfram willkommen.

Der nachfolgende Bericht über das letzte Jahr des Kreisjagdvereins, vorgetragen von dem ersten Vorsitzenden wies zwei Schwerpunkte auf:

Um die Jungjägerausbildung zu intensivieren wurde eigens für den jedes Jahr laufenden Jagdkurs ein Schulungsraum angemietet und mit Dias und Präparaten ausgestattet.

Die Ausrüstung des vereinseigenen Schießstandes in Schwarzenberg wurde komplettiert und bietet weiterhin jungen und alten Jagdscheininhabern die Möglichkeit ihre Fertigkeit im Umgang mit der Waffe zu überprüfen.

Positiv hervor hob B. Prinz die Arbeit der nunmehr seit über einem Jahr bestehenden Hegegemeinschaften Hochland, Fuldatal, Heiligenberg und Spangenberg.

Bereits die ersten arbeitsintensiven Lebensraumgutachten, die erstmalig Jäger, Revierinhaber, Landwirte und Naturschützer an einen Tisch bringen, konnten erstellt werden.

Hauptziele, die in Zukunft auf den Verein zukommen sieht B. Prinz in der verstärkten Mitarbeit von jüngeren Jägern. Aufgrund geändeter Richtlinien ist deren Ausbildung und Prüfung konzentrierter auf Ökologie und Naturschutz ausgerichtet. »Impulswirkung für die älteren Kollegen ist angesagt«. Auch ist geplant das Angebot der Weiterbildung für Inhaber eines Jagdscheines zu erweitern. Angestrebt wird weiterhin eine aktivere Öffentlichtkeitsarbeit, speziell in den Bereichen Schule und Freitzeitaktivität. Als ebenfalls wichtigen Aspekt betont der erste Vorsitzende die Rolle des Kreisjagdvereins als Bindeglied zwischen den Hegegemeinschaften »vor Ort« und dem Landesjagdverband.

Nach den Berichten der Obleute und des Schatzmeisters führten die anschließenden Neuwahlen zu einer Bestätigung des bisherigen Vorstandes mit Burkhard Prinz als ersten Vorsitzenden, Heinrich Schmoll und Wilhelm Kullmann als zweiter Vorsitzender, Ludwig Kruhm als Geschäftsführer und Wolfgang Schmelz als Schatzmeister.
Als erste Handlung im »neuen« alten Amt ehrte der Vorstand verdiente Mitglieder des Vereins:
Mit der Treuenadel des deutschen Jagdschutzverbandes wurden Günther Zeller und Helmut Schaumlöffel ausgezeichnet. Für 40jährige Mitgliedschaft erhielten Theodor Thiele und August Heinzerling die Treuenadel in Gold. Die Hegemedaille des Deutschen Jagdschutzverbandes in Bronze für eine langjährige und arbeitsintensive Revierbetreuung konnten Engelhardt Wagner und Gustav Bleichert in Empfang nehmen. Konrad Löber, Obmann des Jagdhundewesens, durfte sich die Ehrennadel des Landesverbandes anstecken und Schatzmeister Wolfgang Schmelz nahm für 20jährige Tätigkeit im Vorstand des Vereins die Ehrennadel des Deutschen Jagdschutzverbandes in Bronze mit nach Hause. Herbert Schmidt und Ludwig Prior wurden mit Buchpreisen für besonders erfolgreiche Arbeit im Jagdhundewesen geehrt.

Aus dem Rathaus

Sperrmüllabfuhr in der Gemeinde Malsfeld

An den nachfolgend genannten Terminen finden in den einzelnen Ortsteilen für das Jahr 1989 die Sperrmüllabfuhren statt.

OT	1. Abfuhr	2.Abfuhr
Malsfeld	19.4.1989	7. 9.1989
Beiseförth	19.4.1989	7. 9.1989
Dagobertshausen	19.4.1989	8. 9.1989
Elfershausen	19.4.1989	8. 9.1989
Mosheim	8.5.1989	30.10.1989
Ostheim	19.4.1989	8. 9.1989
Sipperhausen	8.5.1989	31.10.1989

Am 4. Juli 1989 sowie am 27. Oktober 1989 werden in der Zeit von 15.00 - 19.00 Uhr Schadstoffsammlungen durchgeführt. Ort der Schadstoffsammlung: Malsfeld, Am Knick -ehem. Bauhof der Gemeinde.

Wir bitten um Kenntnisnahme.

Malsfeld, den 7.4.1989
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Sitzung der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld

Gem. § 58 (1) HGO gebe ich bekannt, daß ich heute die Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld für Dienstag, den 18.4.1989, 19.00 Uhr, in das Dorfgemeinschaftshaus Malsfeld, Elfershäuser Str. 4, 3509 Malsfeld, eingeladen habe.

Tagesordnung

TOP 1 Feststellung des Altersvorsitzenden
TOP 2 Wahl des Vorsitzenden der Gemeindevertretung
TOP 3 Wahl des Schriftführers sowie eines Stellvertreters
TOP 4 Wahl der Stellvertreter des Vorsitzenden der Gemeindevertretung
TOP 5 Beratung und Beschlußfassung über die Gültigkeit der Wahl zur Gemeindevertretung und zu den Ortsbeiräten
TOP 6 Beratung und Beschlußfassung über die zu bildenden Ausschüsse und deren Zusammensetzung
TOP 7 Wahl der ehrenamtlichen Beigeordneten
TOP 8 Einführung, Verpflichtung, Ernennung und Vereidigung der ehrenamtlichen Beigeordneten
TOP 9 Wahl eines Vertreters sowie eines Stellvertreters der Gemeinde Malsfeld für die Verbandsversammlung des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Schwalm-Eder
TOP 10 Wahl eines Vertreters sowie eines Stellvertreters der Gemeinde Malsfeld des Gasversorgungszweckverbandes Schwalm-Eder-Kreis
TOP 11 Wahl der Mitglieder der Gemeindevertretung in der Kommission für die Planung und Vergabe von Aufträgen für wasserwirtschafliche Maßnahmen
TOP 12 Wahl eines Vertreters der Gemeinde Malsfeld in die Verbandsversammlung des Zweckverbandes zur Beschaffung und Haltung von Vatertieren im Schwalm-Eder-Kreis
TOP 13 Wahl der Mitglieder der Gemeindevertretung in die Fremdenverkehrskommission
TOP 14 Wahl der Mitglieder der Gemeindevertretung in den Vorstand des Partnerschaftvereines

Malsfeld, den 3.4.1989
gez. Stöhr, Bürgermeister

Kreisaltentag

Das diesjährige Altentreffen für den Kreisteil Melsungen wird in der Berglandhalle in Körle am 20. Mai 1989, ab 14.00 Uhr, durchgeführt.

Eingeladen sind wieder alle Personen über 80 Jahre sowie Ehepaare, die zwischen dem letzten und dem diesjährigen Kreisaltentag ihre Goldene Hochzeit feiern konnten.

Wir möchten nun alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen hiermit auffordern, die Ihnen bereits zugestellten Teilnahmeerklärungen entsprechend auszufüllen und bei dem Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld, Elfershäuser Str. 6, umgehend einzureichen.

Nachstehend teilen wir Ihnen noch die Abfahrtzeiten zu der oben genannten Veranstaltung mit:

OT Beiseförth	Abfahrt Bäckerei Theiß, Mühlenstr.	13.00 Uhr
OT Malsfeld	Abfahrt DGH	13.05 Uhr
OT Elfershausen	Abfahrt Bushaltestelle	13.10 Uhr
OT Dagobertshausen	Abfahrt Bushaltestelle	13.15 Uhr
OT Sipperhausen	Abfahrt Bushaltestelle	13.20 Uhr
OT Ostheim	Abfahrt Bushaltestelle	13.25 Uhr
OT Mosheim	Abfahrt Bushaltestelle	13.30 Uhr

Wir bitten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer nochmals eindringlich, für die gemeinsame Kaffeetafel ein Kaffeegeschirr (Tasse und Teller) mitzubringen.

Malsfeld, den 7.4.1989
Der Gemeindevorstand
der Gemeinde Malsfeld
gez. Stöhr, Bürgermeister

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 15.,16.4.89 sowie am Mittwoch, 19.4.89 ist

Herr Zeki, Malsfeld, Schulstr. 7
Tel. Nr. 05661/2252

sowie

Dr. v. Boineburg, Felsberg-Altenburg
Tel. Nr. 05662/2025

dienstbereit.

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 15.,16.4.1989 ist

ZA Dr. Giesenhagen, Melsungen, Am Markt 22
Tel. Nr. 05661/1050

dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 15.,16.4.1989 ist

TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang
Tel. Nr. 05661/3592

dienstbereit.

Apothekendienst

Am Wochenende, 15.,16.4.1989 ist die

Bartenwetzer - Apotheke, Melsungen, Rotenburger Str. 7
Tel. Nr. 05661/6610

dienstbereit.

Wir gratulieren

Zum 83. Geburtstag
Frau Lina Schmidt, Malsfeld-Mosheim, Heiderosenstr. 8
geb. am 14.4.1906

Zum 78. Geburtstag
Herrn Konrad Schomberg, Malsfeld-Sipperhs., An der Kirche 3
geb. am 14.4.1911

Zum 77. Geburtstag
Frau Gertrud Harbusch, Malsfeld-Beiseförth, Drosselweg 7
geb. am 14.4.1912

Zum 86. Geburtstag
Frau Anna Wenig, Malsfeld, Schulstr. 29
geb. am 15.4.1903

Zum 80. Geburtstag
Herrn Heinrich Dippel, Malsfeld-Beiseförth, Bahnhofstr. 3
geb. am 15.4.1909

Zum 92. Geburtstag
Frau Emma Zych, Malsfeld-Beiseförth, Sonnenhang 2
geb. am 16.4.1897

Zum 88. Geburtstag
Herrn Werner Hocke, Malsfeld-Mosheim, Hesseroder Str. 20
geb. am 16.4.1901

Zum 77. Geburtstag
Frau Anna Berger, Malsfeld-Dagobertshs., Ostheimer Str. 11
geb. am 17.4.1912

Zum 84. Geburtstag
Frau Dorothea Fischer, Malsfeld-Beiseförth, Brunnenstr. 24
geb. am 19.4.1905

Zum 87. Geburtstag
Frau Gertrud Ellenberger, Malsfeld-Beiseförth, Mühlenstr. 23
geb. am 20.4.1902

Kirchliche Nachrichten

Malsfeld
16.4.1989
10.30 Uhr Gottesdienst Vorstellung der Konfirmanden
10.30 Uhr Kindergottesdienst

18.4.1989
20.00 Uhr Frauenkreis im Gemeinderaum

Redaktions- und Anzeigenschluß vorverlegt

Wegen der Feiertage in der 1. Maiwoche (1. Mai und Christi Himmelfahrt) bleiben uns nur 2 Tage Zeit für die Produktion unserer 90 Bürgerzeitungen. Deshalb ist es unumgänglich, den Redaktions- sowie den Anzeigenannahmeschluß vorzuverlegen, damit Ihre Zeitung pünktlich an Ort und Stelle ist.

Unsere dringende Bitte: Geben Sie alle Berichte, Manuskripte usw., die in der Woche 18/89 erscheinen sollen bis spätestens am

Donnerstag, dem 27. April 1989,

bei Ihrer Verwaltung oder beim Verlag direkt ab. Später eingehende Veröffentlichungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Verlag + Druck Linus Wittich KG
Redaktion und Anzeigenabteilung

17.4.1989
17.30 Uhr Jungenjungschar

18.4.1989
19.30 Uhr Jugendkreis

19.4.1989
20.00 Uhr Kirchenchor

Beiseförth
16.4.1989
9.15 Uhr Gottesdienst - Vorstellung der Konfirmanden
10.30 Uhr Kindergottesdienst

19.4.1989
15.00 Uhr Jungschar

21.4.1989
15.00 Uhr Kinderstunde

Mosheim
16.4.1989
10.00 Uhr Konfirm.-Gottesdienst in Ostheim

17.4.1989
18.30 Uhr Jugendkreis

18.4.1989
17.00 Uhr Jungschar

19.4.1989
20.00 Uhr Bibelabend

21.4.1989
20.00 Uhr KV-Sitzung

Ostheim
16.4.1989
10.00 Uhr Konfirm.-Gottesdienst

19.4.1989
16.00 Uhr Jungschar

20.4.1989
20.00 Uhr KV-Sitzung

Sippershausen
16.4.1989
10.00 Uhr Konfirm.-Gottesdienst in Ostheim

18.4.1989
15.00 Uhr Kindertreff
20.00 Uhr KV-Sitzung

Katholischer Gottesdienst Melsungen

15.4.1989
18.30 Uhr Vorabendmesse

16.4.1989
10.00 Uhr Hochamt

Landeskirchliche Gemeinschaft Malsfeld

16.4.1989
17.00 Uhr Wortverkündigung

20.4.1989
15.00 Uhr Kinderstunde
16.30 Uhr Jungschar
19.30 Uhr Bibelgespräch

KONFIRMANDEN 1989

Malsfeld
Konfirmation 30.4.1989 - 10.00 Uhr -

Kai Dobslaw	Ulmenweg 10
Andreas Heyn	Ulmenweg 5
Andreas Hillmann	Stettiner Str. 12
Thorsten Hinrichs	Beiseförther Str. 12
Stefanie Kröhl	Am Knick 3
Berthold Ludwig	Kirchstraße 20
Sascha Potzkai	Elfershäuser Str. 3
Sonja Richter	Oderweg 8
Silke Roddewig	Weidenstämme 3
Marco Rüttger	Buchenweg 12
Stephanie Sattler	Breslauer Str. 23
Olaf Schiweg	Ulmenweg 8
Christian Simon	Kirchstr. 9
Nina Strieder	Breslauer Str. 3

Beiseförth
Konfirmation 23.4.1989 - 10.00 Uhr -

Tobias Batte	Finkenweg 5
Martina Botte	Schöne Aussicht 6
Hans-Jürgen Dronske	Mühlenstr. 42
Silke Goldhardt	Amselweg 6
Thomas Herbst	Kirchweg 6
Cordula Horchler	Am Roggenfeld 2
Melanie Kurth	Mühlenstr. 23
Kristina Pfetzing	Ralf-Beise-Straße 2
Claudia Richter	Bergstr. 27
Andrea Spill	Brückenstr. 18
Kerstin Wenzel	Brückenstr. 11
Lydia Wichert	Nürnberger Str. 1

Mosheim
Konfirmation 16.4.1989 - 10.00 Uhr in Ostheim -

Tatjana Bittner	Heiderosenstr.
Nicole Kirchhoff	Am Berg
Mike Röhner	Kehrenbergstr.

Ostheim
Konfirmation 16.4.1989 - 10.00 Uhr -

Christian Linne	Sipperhäuser Str.
Mario Röse	Steingasse
Sven Waffenschmidt	Sipperhäuser Str.

Sipperhausen
Konfirmation 16.4.1989 - 10.00 Uhr in Ostheim -
Peter Ellenberger Bornstr.
Marco Fischer Spitzenbergstr.
Squollan Mattern Dickershäuser Str.
Susanne Schomberg An der Kirche

Katholische Pfarrei Homberg

Donnerstag, 13.4.1989 -Hl. Martin I.-
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (nach Meinung)
15.30 Uhr Erstbeicht- und Kommunionunterricht

Freitag, 14.4.1989 -Fr. d. 3. Osterwoche-
14.30 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)
16.30 Uhr Hl. Messe/AH

Samstag, 15.4.1989 -Sa. d. 3. Osterwoche-
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
14.00 Uhr Trauung und Trauungsmesse: Ursula Schmitt (rk) und Martin Küsters (rk), Homberg, Holzhäuser Str. 22
18.00 Uhr Vorabendmesse (nach Meinung)
Le.: Herr R. Schlingmann Ko.: Frau Bierschenk

Sonntag, 16.4.1989 -4. So. der Osterzeit-
WELTTAG DER GEISTLICHEN BERUFE
7.30 Uhr Hl. Messe/AH
8.45 Uhr Hl. Messe/HEBEL (verst. Josef u. Katharina Kanswohl)
9.30 Uhr Rosenkranzgebet
10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Gemeinde (f. gefallenen Rudolf Strnisko und Eltern)
Le.: Herr Schmitt Ko.: Frau Waßmuth
11.30 Uhr Hl. Messe/MOSHEIM (nach Meinung)
Kollekte für die Gemeinde

Montag, 17.4.1989 -Mo. d. 4. Osterwoche-
16.30 Uhr Hl. Messe/AH

Dienstag, 18.4.1989 -Di. d. 4. Osterwoche-
7.00 Uhr Hl. Messe/AH (f. alle verst. Heimbewohner v. St. Marien)
Anbetungstag im AH/16.30 Uhr Schlußandacht
9.00 Uhr Hl. Messe (nach Meinung)

Mittwoch, 19.4.1989 -Hl. Leo IX.-
7.00 Uhr Hl. Messe/AH
9.00 Uhr Hl. Messe (leb. u. verst. d. Fam. Kauer)
18.00 Uhr Andacht im Krankenhaus (Pfr. Di.)

Sportnachrichten

TSV Malsfeld

Eiterhagen - TSV Malsfeld 1 0:15 (0:3)

Gegen den Tabellenletzten erreichte der TSV den höchsten Saisonsieg in dieser Serie.

Von Beginn an - wieder mit Armin Otto - übernahm der TSV die Initiative und versuchte ein frühes Tor zu erzielen. Dies gelang dann auch durch Kapitän und Mittelstürmer Armin Otto. Aber mehr als 3 Tore wollten in der 1. Halbzeit nicht gelingen.

In der 2. Halbzeit gingen die schwachen Eiterhagener total unter und die Tore fielen wie reife Früchte.

Die Torschützen:
Armin Otto 7, Andreas Kröhl 4, Jürgen Holzhauer 2, Herbert Vaupel 1, Raimund Schirmer 1.

TSV Malsfeld:
F. Seipel - Man. Fritsch, K. Jahnke, H.D. Kaiser, M. Franke - Stefan Krug, K. Kaiser (55. R. Schirmer), J. Holzhauer - A. Kröhl, A. Otto, H. Vaupel (65. J. Müller).

Eiterhagen 2 - TSV Malsfeld 2 1:4 (0:2)

Die Torschützen für die erneut siegreiche Reserve waren: Bernd Eichel 2, Norbert Scholz 1, Ralf Krug 1.

Sind Ihre Paßbilder auf dem laufenden ?
Ob für den bestandenen Führerschein, Ausbildungs- und Stellenbewerbungen, den neuen Ausweis oder unvorhergesehene Ereignisse - von Zeit zu Zeit sollten Sie neue Paßbilder machen lassen. Schließlich wollen Sie ja so erscheinen, wie Sie jetzt aussehen.
Bei Heini Weber sind preiswerte Paßfotos im Nu fertig. So haben Sie für Ihre Dokumente immer aktuelle Bilder zur Hand.
Ihr Brillen-Optik-Team
Heini Weber
Am Markt 10, Melsungen

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

Kreismeisterschaften KK 100 m
Recht erfolgreich waren die Teilnehmer des Schützenvereins Malsfeld bei den 100 m Kreismeisterschaften mit dem KK Gewehr.

In der Körperbehindertenklasse wurde Günter Besser Kreismeister mit 263 Ringen. Den 2. Platz belegte Karl Kaiser mit 246 Ringen.

Zweite in der Damen-Altersklasse wurde Erika Heising, die 2 Ringe erzielte.

Den 2. Platz in der Mannschaftswertung belegte Malsfeld I mit 777 Ringen. Hier schossen: Besser Holger 267, Besser Wilfried 253 und Vogt Jörg 257 Ringe.

Platz 3 belegte Malsfeld II mit 757 Ringen durch: Norwig Edith 263, Eberhardt Kurt 246 und Mathias Günter 248 Ringe.

TERMINE 89
In der Vorstandssitzung vom 5.4.89 wurden folgenden Termine festgelegt und bekanntgegeben:

21. Mai Familienwandertag
1. Juli Tagesfahrt
15. Oktober Floßfahrt

Interessenten wenden sich zwecks Information und Anmeldung bitte an Vergnügungswart Gerd Horchler.

Wissenswertes

32,7 Mio DM ABM-Mittel für Arbeitsamt Kassel

Für die Anerkennung neuer Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen (ABM), mit denen zeitlich befristete Beschäftigungsmöglichkeiten für schwervermittelbare Arbeitslose geschaffen werden, stehen dem Arbeitsamt Kassel in diesem Jahr 30,4 Mio DM aus Mitteln der Bundesanstalt für Arbeit zur Verfügung. Das sind nach Mitteilung des Arbeitsamtes Kassel rund 11,8 Mio DM oder knapp 28 Prozent weniger als 1988. Nachdem bereits 1988 diese Gelder um 22 Prozent reduziert worden waren, kann das Arbeitsamt Kassel 1989 nur noch über ca. 56 Prozent des Mittelvolumens im Jahre 1987 verfügen.

Weitere 2,3 Mio DM kommen vom Land Hessen im Rahmen des Programms »Arbeit '89« für die Aufstockung der Förderung (1988 1,9 Mio DM).

Das Arbeitsamt Kassel erwartet, daß die entlastende Wirkung für die Arbeitslosigkeit durch ABM nicht in dem Ausmaß der Mittelreduzierungen absinkt. Ein Teil dürfte durch die geringere Förderungshöhe aufgrund einer Änderung des § 94 Arbeitsförderungsgesetz ausgeglichen werden. Danach beträgt der Förderungsrahmen 50 - 75 Prozent des erstattungsfähigen Arbeitsentgelts. In Einzelfällen liegt die maximale Förderungsmöglichkeit darüber.

In Verbindung mit dem Landesprogramm ergibt sich gegenwärtig eine grundsätzliche Förderungsmöglichkeit von 75 Prozent zuzüglich Aufstockungsmittel, so daß sich eine Gesamtförderungshöhe bei der Beschäftigung von schwervermittelbaren Arbeitslosen bis zu 100 Prozent ergeben kann.

Dies gilt allerdings nur für Maßnahmen, in denen schwervermittelbare Arbeitslose zugewiesen werden, wie z.B. Schwerbehinderte, 50 Jahre und ältere Arbeitslose sowie jüngere Arbeitslose ohne beruflichen Abschluß.

Bei den in diesem Jahr nur begrenzt zur Verfügung stehenden Haushaltsmitteln werden vorrangig die Maßnahmen gefördert, in denen Dauerarbeitsplätze zur Verfügung gestellt werden, begleitend zur Arbeitsbeschaffungsmaßnahme eine berufliche Qualifizierung - wie bei der Kombination »Arbeiten und Lernen« - erfolgt oder zielgruppenorientierte Arbeitsgelegenheiten für - schwervermittelbare Personen geschaffen werden.

Weitere Einzelheiten erfahren Sie beim Arbeitsamt Kassel und seinen Dienststellen Fritzlar, Hofgeismar, Melsungen, Witzenhausen und Wolfhagen.

Wo Stauden hingehören

Beet- oder Prachtstauden sollten nicht irgendwo irgendwelche Lücken füllen, sich nicht in irgendeiner Ecke drängen - sondern frei ein großes breites oder langes schmales Beet gestalten. Eine schlichtgrüne Hecke, eine Gruppe von Nadelgehölzen sind idealer Hintergrund für eine bunte Schnittstauden-Rabatte. Eine Rasenfläche um eine Staudenrabatte verkleinert, bringt doppelten Gewinn.

Natürlich leben mit Kletterpflanzen

Natürlich leben und Energie sparen - beides ist möglich: mit Kletter- und Rankpflanzen am Haus zum Beispiel. Mit wildem Wein, Efeu, Glyzinien oder Kletterhortensien. Sie blühen und grünen nicht nur prächtig, sondern sind auch wirkungsvolle Wärmedämmer. Übrigens. Es ist nachgewiesen, daß Kletterpflanzen keineswegs, wie oft behauptet, dem Putz schaden. Im Gegenteil: Die Blätter wirken wie eine zweite Haut. Und daß sie Singvögeln Schutz und Nahrung bieten, macht Kletterpflanzen nur noch sympathischer.

Auspuffanlagen
Bremsbeläge
Batterien
Reifen
Autoradios usw.

Strüber

Lesonal
Color Center
3508 Melsungen
Pfieffrain 31
Telefon (0 56 61) 81 80

Silima®

Unser Beitrag
zur Rehabilitation brustoperierter Frauen!
Versorgungs-Systeme von Thämert.

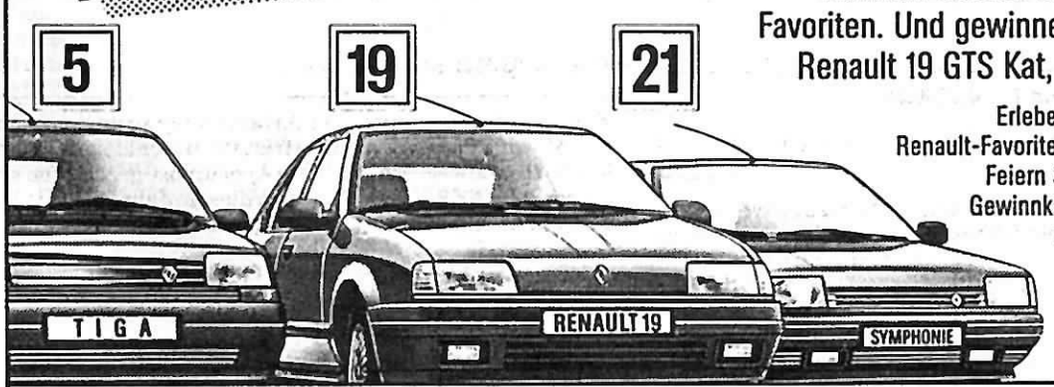
Die natürliche Formung,
das natürliche Bewegungsverhalten
und hervorragende Trageeigenschaften
sind die besonderen Merkmale
des Silima-Brustausgleichs.
Lassen Sie sich von uns beraten.

Sanitätshaus Banniza
Orthopädie Technik
Obere Steingasse 8, 3508 Melsungen
Telefon 0 56 61 / 61 62

Renault Familienfest. 14.–16. April.*
*Nach Ladenschluß kein Verkauf, keine Beratung, keine Probefahrt.

Machen Sie bei uns das Rennen. Setzen Sie auf Ihren Renault-Favoriten. Und gewinnen Sie einen von fünf Renault 19 GTS Kat, 3-türig. Bundesweit.

Erleben Sie bei uns den Start der Renault-Favoriten '89. Informieren Sie sich. Feiern Sie mit uns. Geben Sie Ihre Gewinnkarte ab. Bei uns. Oder beim Renault VKF-Service, Postfach 4120, 5014 Kerpen-Türnich anfordern.



Samstag von 11.00 - 17.00 Uhr große Traktoren- und Landmaschinenschau
— Für das leibliche Wohl ist mit Bratwurst und Faßbier sowie anderen Getränken gesorgt. —
Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

40 Jahre Firma Gerhard Griesel
25 Jahre Renault Traktoren-Vertrieb - 20 Jahre Renault Pkw-Vertrieb
Am Wengesberg 1 - 3, 3508 Melsungen-Röhrenfurth

RENAULT Autos zum Leben.

Aus dem Schwalm-Eder-Kreis

Die Volkshochschule informiert

Sommerakademie
Die Volkshochschule des Schwalm-Eder-Kreises veranstaltet in der Zeit vom 16. - 25. August 1989 in der Jugendherberge am Mosenberg ihre dritte Sommerakademie. Ausgangspunkt der künstlerischen Arbeit soll der menschliche Körper sein. Im Wechselspiel zwischen Zeichnung und Plastik sollen sich die Teilnehmer/innen dem Körperbau nähern. Dabei sollen Fantasie und Naturstudium helfen. Die künstlerische Leitung liegt wieder in den Händen von Ellen van Ess (Malerin), Klaus Schulte (Maler) und Peter Früh (Architekt und Designer).
Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Volkshochschule in Homberg, Tel. (05681) 71-403 (Herr Jäger/Frl. Schöneweiß).

Partnerschaft mit Sedgemoor

Der Schwalm-Eder-Kreis unterhält seit 10 Jahren eine Partnerschaft mit dem südwestenglischen District Sedgemoor. Dieses Jubiläum soll im Rahmen von Veranstaltungen im District Sedgemoor ebenso wie im Schwalm-Eder-Kreis gebührend gewürdigt werden. Im Schwalm-Eder-Kreis ist vorgesehen, am 8. September dieses Jahres eine parlamentarische Feierstunde durchzuführen. Hierzu werden eine Vielzahl von Besucherinnen und Besuchern aus dem Partnerschaftsdistrict erwartet, u.a. die Burnham and Highbridge Town Band, eine Touristengruppe sowie eine offizielle Delegation. Am 23. Juni 1989 findet eine Jubiläumsveranstaltung in Bridgwater statt, an der neben einer offiziellen Delegation aus dem Schwalm-Eder-Kreis der Katholische Bläserchor Fritzlar als musikalischer Vertreter teilnehmen wird.
Ferner wird angestrebt, daß ebenfalls viele Bürgerinnen und Bürger aus dem Schwalm-Eder-Kreis an der Jubiläumsveranstaltung im District Sedgemoor teilnehmen. Hierzu bietet der Kreisausschuß eine Studienfahrt nach England in der Zeit vom 21. bis 26. Juni 1989 an. Im Programm ist neben der Teilnahme an den Jubiläumsfahrten in Bridgwater ein ganztägiger Aufenthalt im »königlichen« London vorgesehen.
Nähere Informationen hierzu erteilt der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises, Hauptamt, Parkstraße 6, Tel. 05681/71-384.

Sportlerehrung

Am Freitag, dem 14.4.1989, 19.00 Uhr, veranstaltet der Kreisausschuß des Schwalm-Eder-Kreises zusammen mit den Sportkreisen Fritzlar-Homberg, Melsungen und Ziegenhain und den Sportvereinen Homberger Turnerschaft und FC Homberg in der Großsporthalle in Homberg, Schlesierweg, die diesjährige Sportlerehrung (Ehrung der Jugendlichen) in Verbindung mit einer Sportschau.
Zu dieser Veranstaltung sind alle Mitbürger recht herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei!
Das Programm sieht wie folgt aus:

1. Das Jugendblasorchester Treysa stimmt die Veranstaltung ein.
2. Begrüßung durch den Sportkreisvorsitzenden des Sportkreises Fritzlar-Homberg, Herrn Rolf Hocke, und den Bürgermeister der Stadt Homberg, Herrn Horst Gunkel.
3. Tanzeinlage der Jazztanzgruppe Gnaß aus Borken.
4. Grußwort und 1. Teil der Sportlerehrung 1988 durch Herrn Landrat Jürgen Hasheider und einen Vertreter der Sportkreise.
5. Das Jugendblasorchester Treysa unterhält die Zuschauer und Gäste.
6. Demonstrationsdarbietungen in Badminton und Volleyball von Sportjugendgruppen des Tuspo Fritzlar, TSV Spangenberg und der Homberger Turnerschaft.
   2. Teil der Sportlerehrung 1988 durch Herrn Landrat Jürgen Hasheider und einen Vertreter der Sportkreise.
7. Tanzeinlage der Jazztanzgruppe Gnaß aus Borken.
8. Demonstrationsdarbietungen im Teakwondo und Tischtennis von Sportjugendgruppen des Taekwondo Vereins Han Kook Fritzlar, TSV Besse und der Homberger Turnerschaft.
   3. Teil der Sportlerehrung 1988 durch Herrn Landrat Jürgen Hasheider und einen Vertreter der Sportkreise.
9. Das Jugendblasorchester Treysa unterhält die Zuschauer und Gäste.
10. Einlagespiel der Schülerfußballmannschaften des FC Homberg.
11. Trampolinturnen der Sportjugendgruppe des TSV 1900 Wabern.
    4. Teil der Sportlerehrung 1988 durch Herrn Landrat Jürgen Hasheider und einen Vertreter der Sportkreise.
12. Schlußwort des Sportkreisvorsitzenden des Sportkreises Melsungen, Herrn August Gipper, und eines Vertreters der ausrichtenden Homberger Sportvereine.
13. Das Jugendblasorchester Treysa beschließt die Sportschau.

Lehrlingszahlen im Handwerk gehen zurück

Einen Rückgang der bestehenden Ausbildungsverhältnisse um 6,2 %, das entspricht 70 Lehrverträgen, verzeichnete die Kreishandwerkerschaft des Schwalm-Eder-Kreises zum Stichtag 31.12.1988 gegenüber dem Vorjahr. Dabei ging der Anteil der männlichen Auszubildenden im Handwerk sogar von 1.681 auf 1.540 um 8,4 % zurück, während der Anteil der weiblichen Auszubildenden von 413 auf 424 um 2,7 % angestiegen ist.
Insgesamt werden im Schwalm-Eder-Kreis derzeit 1964 Lehrlinge ausgebildet, gegenüber 2034 im Vorjahr. Der verhältnismäßig hohe Rückgang der Ausbildungsverträge im 1. Lehrjahr um 6,6 % verdeutlicht die Tendenz, daß in den kommenden Jahren mit einem weiteren Rückgang der Ausbildungsverträge zu rechnen ist. Ursache dafür sind die geburtenschwachen Jahrgänge, die jetzt die Schulen verlassen, wie Geschäftsführer Herbert Renftel (Homberg) jetzt mitteilte. Dabei betonte er, daß die Bereitschaft des Handwerks, im Schwalm-Eder-Kreis qualifizierte Facharbeiter auszubilden, ungebrochen sei. Die weitaus meisten Ausbildungsverhältnisse bestehen nach wie vor im Metallgewerbe (39,8 %). Hier lag allerdings der Rückgang mit 6,6 % auch etwas über dem Durchschnitt. Mit nur 4,3 % Rückgang verzeichnete die zweitgrößte Gruppe, das Bau- und Ausbaugewerbe, den geringsten Verlust an Auszubildenden. Dennoch wird gerade in diesem Bereich in den kommenden Jahren das Fehlen von Facharbeitern prognostiziert. In anderen Regionen zeichnet sich dieser Trend schon viel deutlicher ab. Nach Berufen sortiert bestehen die meisten Ausbildungsverhältnisse derzeit bei den Kraftfahrzeugmechanikern (275), den Elektroinstallateuren (143), den Maler- und Lackierern (133), den Maurern (132) und den Friseuren (122). Die meisten Mädchen im Handwerk werden bei den Friseuren (108) und als Verkäuferinnen im Bäckerhandwerk (81) sowie im Fleischerhandwerk (69) ausgebildet. Dabei ist ein Einbruch in traditionelle Männerberufe nach wie vor nicht zu erwarten, obwohl immerhin 22 Mädchen Bäcker lernen, 16 Maler- und Lackiererin und 10 Tischlerin. Kreishandwerksmeister Wilhelm Weckesser (Ziegenhain) forderte alle Handwerksbetriebe auf, in ihrer Ausbildungsbereitschaft nicht nachzulassen und die Schulabgänger für Handwerksberufe zu begeistern.

Noch Plätze frei für Studienreise nach Finnland

Von der Kreisverwaltung wird mitgeteilt, daß für die diesjährige Studienreise nach Finnland noch Plätze frei sind.
In der Zeit vom 18. bis 27.7.1989 findet die Fahrt »Zur Mitternachtssonne an den Polarkreis« statt. Die Fahrt führt über Flensburg, Fährhafen Greena nach Schweden mit Stadtrundfahrt in Stockholm. Von dort mit der Siljian Linie nach Turku. In Finnland, dem Land der 1000 Seen, geht es über Oulu nach Rovaniemi, der Stadt am Polarkreis. Gleichzeitig wird auch der Partnerschaftsstadt Kajaani ein Besuch abgestattet. Über Helsinki, Hauptstadt von Finnland, erfolgt die Rückreise. Der Teilnehmerpreis bei Halbpension beträgt 1.070,00 DM.

Anmeldungen von interessierten Personen nimmt die Kreisverwaltung Homberg unter der Telefon-Nr.: 05681/71-384 entgegen.

An- und Verkauf

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920, Tel. 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. Telefon 05663/ 17 85

Soltex Markisen
Fub.-Bergshausen · 0561 / 583287
Ostring 32, vor Möbel-Koch

Heckenpflanzen im Angebot: Thuja ab 1.- DM, Thuja smaragd und columa, 4,- DM, blaue Säulenzypressen, 2,50 DM, Taxus (Eiben) ab 3,- DM. Liguter, 1,60 DM. Bodendecker ab 1,50 DM, Birken, ca. 1 m, jede 5,- DM, Wacholder-, Laub-, Zwerg- und Nadelhölzer in guter Auswahl zu günstigen Preisen. Berberitzen und Kiefern ab 1,- DM. Verkauf nur am Haus.
Lannefeld, Laudenbachstr. 23, Günsterode, Tel. 05602 / 5523

Kaufe alles aus Uromas Zeiten: Kleiderschränke, Schreibsekretäre, Kommoden, Küchenschränke, Glasvitrinen, Stühle, Tische, Sofas, Vertikos, Spielzeug, Bilder und Gemälde, Haushaltsauflösungen und Nachlässe usw.
Anruf genügt, komme sofort! Tel. 06621 / 65145

B+A
Braut- u. Abendmoden Cocktailkleider
Kölnische Str. 5 Ecke Wollsschluchl 5 Etg
3500 KASSEL Ruf 0561 102376
Bitte Farbkatalog anfordern

Eisenbahnen, Autos, Zubehör kauft: W. Raabe, Kassel, Tel. 0561 / 85771 oder 770663

Comix gesucht. Tel. 0551 / 3 24 15

Zu verschenken: Einweckgläser. Karl Heinrich Wirth, Rengshausen, Tel. 05685 / 516

Brautmoden Werner
Verkauf/Verleih - Niestetal - 0561/527895

Verkaufe Standbügler/Bügelautomat LBK 85 Elektronic. Tel. 05624 / 6546

Motorrad-Kombi, Gr. 54, 280,- DM. Da.-Hose, Gr. 36, 150,- DM. Tel. 05624 / 8125

Peugeot Da.-Rad, 300,- DM, Traget., 75,- DM, Schirmbuggy gesucht. Tel. 05624 / 8125

Ankauf von Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten
BRIEFMARKEN KRENN
3507 BAUNATAL 1
Marktplatz 1
☎ 05 61 / 49 77 76

Modell-Kettenfahrzeug, großer Maßstab, Panzer o. Pistenraupe, kpl. m. Fernbedienung gesucht. Tel. 05622 / 4114

An- und Verkauf

Barzahler kauft alte Kleiderschränke vor 1920, Küchenschränke, Kommoden, Tische, Sekretäre, Vertikos, Puppen, Spielzeug, Leinen, Orden, Porzellan und ganze Nachlässe. Tel. 05683 / 1092

Kaufe Omas Wäsche, altes Leinen, Tischdecken und Hemden. Tel. 05661/6907

Alte Möbel, Hausrat, Porzellan und ganze Nachlässe kauft: Tel. 05661 / 6907

Braut- u. Abendmoden
in allen Größen
Sigrid
Kassel, Brüderstraße 1
(zwischen Altmarkt u. Theater)
Telefon 05 61 / 77 57 86
Bitte großen Farbkatalog anfordern !

PC, IBM, kompl., 2 LW, Softw. + Mouse, 640 KB, VB 1200,- DM. Tel. 0561 / 283175

Gutes Angebot an Zier- und Nadelgehölz, wie Zaubernuß, Trauerkätzchenweide, Korkenzieherhasel, Stammrosen, Forsythia, Rhododendron, Azaleen, Bodendecker, Heide, Contoneaster, Thuja für 0,50 und 0,90 DM, Zypressen ab 1,90 DM. Wacholder, Eiben, Thuja smaragd (eine sehr schöne Pflanze), 40 - 60 cm groß, wurde in Günsterode schon abgehärtet, auch Juniperus Meyerii und Jun. Blue Star - Blaufichten, Serbische Fichten, Fichten, Douglasien, Kiefern, Blutberberitzen, alles in guter Auswahl! Verkauf in Melsungen-Günsterode, Sinselbachstr. (Dorfmitte, linke Str. am Dorfplatz weiter). Verkauf Mo. bis Fr. ab 15 Uhr, Sa. ab 8 Uhr. Vormittags nach Vereinbarung.
Meyer, Tel. 05602 / 5529

Sonntag, 16.4.89
14 - 18 Uhr
Ausstellung
Gemälde, Aquarelle, Graphik
u.a. "Morro", Menzinger", "Nowak", "Franke", "Schöttler"
Galerie Bild & Rahmen
M. Wohlkopf
Lindenstraße 26
3590 Bad Wildungen
Tel. 05621 / 72327

Wohnw. Knaus, zul. Ges. Gew. 800 kg, Kühlbox, Vorzelt, 2.200,- DM. Tel. 05657 / 1624

Gut erhalt. Elektrorasenmäher umständehalber zu verkaufen. Tel. 05622 / 3590

8-eck. Eßtisch, massiv Eiche, Durchm. 157 cm + 4 Stühle zu verkaufen. Tel. 0561 / 58 28 32

Verkaufe 2 Rennräder, 10- u. 5-Gang-Schaltung. Preis für beide 100,- DM. Tel. 05681 / 3679

An- und Verkauf

200.- bis über 1.000.- DM zahle ich für stabilen, alten Kleiderschrank. Tel. 06697 / 503

Kaufe alte Bilder. Tel. 05663 / 1785

Thuja, 40 - 70 cm = 0,40 - 0,90 DM, Thuja in Topf und Ballen preisgünstige Angebote. Thuja immergrün 0,40 - 1,20 m = 2.- bis 14,- DM. Weidenkätzchen, Stammrosen, Kirschlorbeer, Heide, Rhododendron und vielerlei preiswerte Angebote. Blaue Zypressen 0,40 - 1,00 m, von 2,00 bis 15,- DM. Fichten, 100 St. = 25,- DM. Blautannen, serb. Fichten, Krummholzkiefern, Berberitzen, Latschenkiefern, Liguster ab 1,00 DM. Beetrosen versch. Farben und Sorten, 2,50 DM. Auf unseren Anbaufeldern in Günsterode, ca. 1,5 km in Richtung Melsungen. **Baumschule Reps.**

Damenrad, 28 Zoll, 3-Gang, 3 Jahre, 100,- DM. Tel. 05608/2471

Rentner sucht Holzbett, ca. 1 x 2 m, Kiefer. Tel. 05602 / 2689 od. 2359

Gebrauchte Möbel günstig abzugeben. Tel. 05603 / 48 56

Drillmaschine Hassia DES, 2,50 m, abzugeben. Tel. 05626 / 358

24er Knaben-Fahrrad zu verkaufen, VB 100,- DM. Tel. 05606 / 7151

Dachziegeln zu verschenken. Einrichtungsgegenstände der 50er Jahre zu verkaufen. Tel. 05622 / 2113

Musikmarkt

Keyboards, Orgeln, Digital-Pianos Auslaufmodelle jetzt stark reduziert!
Riesenauswahl durch Großeinkäufe! Inzahlungnahme, Top-Beratung, Service.
Harmonie-Studio-Rumpf, Kassel, Fünffensterstr. 6, Tel. 0561 / 17674.
Der weiteste Weg lohnt sich bestimmt.

Verschiedenes

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. Tel. 05663 / 1785

Achtung Vereine: Action Disco mit DJ Toddy, mobile Disco. Tel. 05665 / 2971

Top-Alleinunterhalter beste Referenzen. Tel. 05681 / 5585 oder 1414.

Suche billig Kettenstemmer (Zimmerer), Dickte. Tel. 05652 / 3754

Nehme Kind in Pflege, evtl. ab 1.9.89, Raum Vellmar. Tel. 0561 / 827240

Suche Hilfe für Rasenmähen, ca. 300 qm, gegen gute Bezahlung, in Emstal-Sand. Tel. 6431

Babysitter, 1-2 x wöchentlich vorw. abends gesucht. Tel. 05684 / 8556

Die Sound Boys, 2-Mann-Band bucht vor. Tel. 05602 / 4780

Reise und Erholung

L'tur - Last Minute Service
Meltemi-Reisen, Fritzlar, 05622/4646

Traumurlaub Andalusien, Sonne, Palmen, Strand, rg. Haus f. 2-4 Pers. frei. Tel. 0561 / 496443

Reise und Erholung

Lago Maggiore, Italien Ferienhaus/Wohnung, Seeblick, Südlage, zu vermieten. Tel. 02247 / 69669

Nordholland, acht Gehminuten zum Meer, Ferienhaus, Neubau, zu vermieten. Tel. 02247 / 69669

Polenreise: 2. - 10.6.89, Pommern, Danzig, Masuren. Info: Tel. 05654 / 226

Nordsee-Esens-BS, DZ., Frühstück, Küche, Aufenthaltsraum. Tel. 04971 / 7251

Nordsee, St.-Peter-Ording, FeWo., Bj.89, ruhig, m. Terr. Tel. 0561 / 823727 nach 18 Uhr.

Ostseebad Damp, gemütl., kinderfreundl. FeWo-Haus, Kurtaxe frei, preisgünstig. Tel. 05608 / 1047

Ostseeinsel Fehmarn: gemütl., komf. 2 Zi.-FeWo frei, Mai, Juni, Sept., Okt. Tel. 04371 / 3717

Gemütl. FeWo Hooksiel, Wohnwagen, Bensersiel Nordsee, Kururlaub möglich, günstig. Tel. 05675 / 372

Gartenhäuser

Salzberger
Wohnen im Garten

- Urige Blockhäuser ab DM 1480.-
urgemütlich - praktisch - schön
- Gartenhäuser ab DM 2480.-
Der Blickfang für jeden Garten
- Salzberger Landhausbau
Werk Aua Tel 0 66 77 / 1818
Kassel, am DEZ, Tel 0561 / 41059

Grundstücke/Immobilien

500 qm Gartenland in Eschenstruth, Ortsrandlage, zu verkaufen. Tel. 05602 / 2593

Zwei Baugrundstücke in Calden-Ehrsten, verkehrsgünstig gelegen (16 km bis Kassel) für 10,- DM pro qm, zuzüglich Erschließung zu verkaufen, Größe 558 qm. Tel. 05677 / 420

Kl. 1-Fam.-Haus, 4 Zi., Wohnkü., Bad, ca. 85 qm Wohnfl., kompl. renov., Grundstück 300 qm, in Neuental-Römersberg von Privat zu verkaufen, VB 155000,- DM. Tel. 06693 / 8471

Weide, 850 qm, Gemüse-Garten, 200 qm, zu verkaufen in Trendelburg-Gottsbüren. Tel. 05675 / 1813

Mietgesuche

Suche 2-3 ZKB, ca. 55 qm, mit Garage od. kleines Haus / Haus für Hausgemeinschaft. Tel. 0561 / 494836

Suche Unterstellplatz für Wohnwagen. Tel. 05665 / 5982

Ju. Krankenschwester, 23 J., sucht Wohnung, ca. 40 - 50 qm. Tel. 05625 / 5223

Mutter mit Kind sucht dringend 2-3 ZKB in Weimar. Tel. 05609 / 6999

Seit 1965
MARKISEN
WALTER G. HEISE
Tel: 0561 / 54009
Fax: 0561 / 55424
Dornannweg 15, Kassel-B., 50 m vom Leipziger Platz
● Ständige Ausstellung, ● Eigene Herstellung, auch von Wintergartenmarkisen ●

„Omas Speisekammer" lebt!

HP. Die gute alte Speisekammer hat in der Wohnung von heute kaum noch Platz. Sie ist ein Relikt vergangener Tage, als in Großfamilien noch mehrere Generationen unter einem Dach zusammenwohnten. Nachzutrauern braucht der Speisekammer allerdings niemand. Denn jetzt gibt es einen auf die Bedürfnisse unserer Zeit abgestimmten platzsparenden Vorratsraum zur Lagerhaltung. Schon in der kleinsten Frischhaltezelle (Viessmann, Allendorf) mit einer Breite von 120 cm und einer Tiefe von 90 cm können Sie Großeinkäufe unterbringen und somit Vorratshaltung verwirklichen. Sie kann entweder in der Küche, in einem Nebenraum oder im Keller aufgestellt werden.

Für milde Kühle von +2 Grad bis +15 Grad C und hohe Luftfeuchtigkeit sorgen ausgeklügelte, geräuscharme Kühlaggregate, die Salate und Gemüse knackig frisch halten, Käse nicht austrocknen lassen. Obst mit seinen wertvollen Vitaminen und feinem Aroma bleibt saftig, wohlschmeckend und schonend erhalten. Über Wochen und Monate kommt alles frisch auf den Tisch. Genügend Raum ist neben den Lebensmitteln auch für ein sach- und fachgerechtes Weinlager vorhanden, so daß die edlen Tropfen mit den Jahren ins Geld reifen und eigentlich nur noch besser werden können.

Apropos Geld: Durch die Sandwich-Bauweise ist die Zelle schnell montiert, und der Dämmstoff Polyurethan hält den monatlichen Stromverbrauch sehr gering. Die Frischhaltezellen im Haushaltsformat sind serienmäßig mit Innenbeleuchtung ausgestattet. Zum Anschluß genügt eine normale 220 Volt Steckdose. Und noch eine Besonderheit – für optimale Raumausnutzung steht ein variabel zusammenstellbares Regalsystem

Schon in der kleinsten Ausführung bietet die begehbare Frischhaltezelle viel Platz. Auch an Sicherheit ist gedacht: Eine von innen zu öffnende Entriegelung der abschließbaren Tür verhindert, daß jemand eingesperrt wird. Foto: Viessmann/HP

zur Verfügung. Eine Fachfirma übernimmt das Aufstellen der begehbaren Frischhaltezellen, die es in vielen verschiedenen Größen für Haushalt, Gewerbe, Gastronomie und Landwirtschaft ab ca. DM 5.000,– gibt.

40 Jahre
PORTAS® Fachbetrieb
Alte Türen?
Alte Küche?
vorher
nachher
vorher
nachher
Türen und Rahmen nie mehr streichen! In einem Tag wird preiswert aus Ihrer alten Tür Ihre Wunschtür – passend zur Einrichtung. Durch die PORTAS-Kunststoffummantelung z.B. in der Art von Eiche, Nußbaum, Teak usw. Auch Haustüren-Renovierung.
Gefällt Ihnen Ihre alte Küche nicht mehr? PORTAS macht daraus in einem Tag eine pflegeleichte Traumküche. Durch Auswechseln der Frontteile z.B. in der Art von Eiche hell/rustikal, Mahagoni usw. Auf Wunsch An- und Umbauten (auch Elektrogeräte).
Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellungen!
Alleinverarbeiter für den Schwalm-Eder-Kreis, sowie Edertal, Bad Wildungen, Haina (Kloster), Gemünden/W.
PORTAS-Fachbetrieb Klaus Adam Innenausbau GmbH
Zum Roth II, 3587 Borken I (Arnsbach)
☎ 05682/2561
PORTAS
PORTAS -Die Nr. 1 mit 450 PORTAS-Fachbetrieben in 10 Ländern Europas

Kreissparkasse Schwalm-Eder
LBS Immobilien Service
Für vorgemerkte solvente Kunden suchen wir Ein- und Zweifamilienhäuser! Ihre Angebote erwarten
Altkreis Fritzlar
Thomas Buckendahl
Immobilien-Berater
Tel. 0 56 22 / 80 21 37
Altkreis Melsungen
Hans Schönewald
Immobilien-Berater
Tel. 0 56 61 / 7 42 31
oder die Kundenberater Ihrer örtlichen Geschäftsstelle.
Für unsere Kunden sind wir die 1. Adresse bei Immobilien

BAUEN WOHNEN

Woche 15/89

Ein offenes Kaminfeuer verbreitet eine anheimelnde Atmosphäre. Damit das eigene Wohlbefinden nicht auf Kosten der Umwelt geht, muß man beim Brennmaterial eine strenge Auswahl treffen – seit die neue „Verordnung über Kleinfeuerungsanlagen" gilt. Foto: Schwäbisch Hall/HP

Der offene Kamin wird umweltfreundlicher

HP. Ein offener Kamin, mittlerweile in unzähligen bundesdeutschen Häusern zu finden, hat etwas Faszinierendes. Viele Hausbesitzer lassen sich vom offenen Feuer jedoch nicht nur inspirieren, sondern schätzen auch die Möglichkeit, Abfälle zu verbrennen. Wie die Bausparkasse Schwäbisch Hall mitteilt, wird sich dabei nunmehr einiges ändern. Denn seit kurzem ist die neue „Verordnung über Kleinfeuerungsanlagen" in Kraft getreten. Sie legt fest, was als „Kaminbrennstoff" zugelassen ist. Das ist einzig und allein „lufttrockenes, naturbelassenes, stückiges Holz". Demnach dürfen also auch die alten Zeitungsberge nicht mehr durch den Kamin gejagt werden. Ebenso sind Spanplatten, lackierte Hölzer, feuchte Scheite, Torf, Briketts tabu. Auch Karton, Gartenabfälle, Sägespäne gehören nicht in den Kamin. Wenn man seine Feuerstelle unsortiert mit allem beschickt, was zur Hand ist, schädigt man die Umwelt – häufig gewiß ungewollt und unbewußt. Aber man belästigt auch die Nachbarn. Also: Im Interesse der ohnehin belasteten Umwelt und im Sinne guter Nachbarschaft sollten Sie Ihrem offenen Kamin nur noch das erlaubte Holz gönnen.

HONDA
MOTORGERÄTE
Helmut Schaumlöffel
Malsfeld-Beiseförth
Zum Steeger 2
Tel. 0 5664 / 65 85

Große Verkaufsschau
auf über 1000 qm !
Wir führen das komplette Gartengeräte-Programm von: HONDA, WOLF, BRILL u. SOLO.

Mehr Qualität muß nicht unbedingt mehr kosten:
Wir führen wertvolle Wand- und Bodenfliesen in großer Auswahl zu Dauer- Niedrigpreisen.
Günter Kleinschmidt GmbH
Fliesenspezialgeschäft
3501 Niestetal-Sandershausen
Grünstraße 15 · Tel. 05 61 / 52 40 54
Beratung · Verkauf · Verlegung · Groß- und Einzelhandel
Modernste Anwendungsbeispiele finden Sie in der von uns ausgestatteten Sanitärausstellung
Die Bäderstraße Kassel, Werner-Hilpert-Straße 10 - 14

Qualität macht sich bezahlt...

Kunststoff-Fenster von BÖRNER sind
● dauerhaft
● pflegeleicht
● wärme- und schalldämmend
● maßgeschneidert
Handwerksgerechte Montage durch eigene Fachkräfte.
Kostenlose Information und Beratung.
Kunststoff-Fenster und Türelemente, Keller- und Stallfenster, Rolläden und Rolladen-Kästen.
...mit Kunststoff-Fenstern von
BÖRNER
Außendienst:
D. Maurer, Fritzlar-Geismar
Telefon 0 56 22 / 13 39

Tapeten gibt's wie Sand am Meer -
aber die BESONDEREN finden Sie bei uns!
In der schönsten Tapetenpassage weit und breit präsentieren wir Ihnen moderne, geschmackvolle und aktuelle Dessins!
Alle zu vernünftigen Preisen
HAAS-tapetenpassage
Farben ● Tapeten ● Fußbodenbeläge ● Kassel, Kohlenstraße 121 ● Tel. 2 25 68

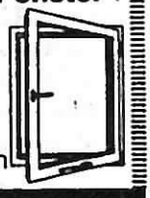
BAUEN WOHNEN

Woche 15/89

ÜBER 100 JAHRE QUALITÄT AUS MEISTERHAND

ROLLÄDEN · FENSTER
ROLLADEN-FERTIGKÄSTEN
MARKISEN · MOTOREN
GARAGEN-ROLLTORE
HAUSTÜREN
INSEKTENSCHUTZ
Kunden- und Reparaturdienst
Beratung – Herstellung – Montage

Jetzt neue Fenster
Kunststoff
Holz · Alu
aus
Meisterhand
mit allen
Nebenarbeiten



Kleppe
Gudensberg-Obervorschütz
(0 56 03) 20 50

Werben Sie in der Bürgerzeitung!

Wir ziehen um !

Am 15. April 1989 eröffnen wir unseren neuen Betrieb in Felsberg-Gensungen
In den Steinen 12 (Industriegebiet)

Kommen Sie · wir haben bis 18.00 Uhr geöffnet

Sie finden jetzt bei uns auf über 1.200 qm:

Paneele, Kassetten, Profilbretter, Leisten, Spanplatten, Sperrholz, Zimmertüren, Haustüren und sämtliches Zubehör

HOLZ-KERKMANN

Holzhandlung ● Bauelemente
3582 Felsberg-Gensungen
In den Steinen 12 (Industriegebiet)
Telefon 0 56 62 / 8 98

Die Kombinierte Nebenluftvorrichtung hält den Schornstein trocken und vermindert Zugschwankungen. **Foto: Viessmann/GP**

Nebenluftvorrichtung gegen Schornsteinversottung

GP. Bei der Heizungsmodernisierung wird heute wegen der besseren Wärmedämmung des Hauses in der Regel ein Kessel kleinerer Leistung an den vorhandenen Schornstein angeschlossen. Dann ist der Schornstein häufig im Querschnitt zu groß und führt die Abgase nicht mehr vollständig ab. Die Folge: Die Abgase kühlen ab, kondensieren und durchfeuchten den Schornstein. Eine teure Sanierung ist so oft unvermeidlich. Dagegen hilft die Kombinierte Nebenluftvorrichtung KNL (Viessmann Werke, Allendorf/Eder). Sie wird einfach in die Abgasleitung zwischen Kessel und Schornstein eingesetzt und führt dem Schornstein automatisch zusätzliche, warme Raumluft zu, auch wenn der Brenner nicht läuft. So bleibt der Schornstein trocken, eventuell vorhandene Feuchte kann abtrocknen. Gleichzeitig regelt die KNL den Schornsteinzug. Die Nebenluftvorrichtung sollte bei der Heizungsmodernisierung gleich mit eingebaut werden, da sie in den meisten Fällen eine Schornsteinsanierung überflüssig macht. Sie ist vom Heizungsfachmann einfach und schnell einzubauen – auch nachträglich – egal ob das Rauchrohr senkrecht, schräg oder waagerecht vom Kessel abgeht. Bei Viessmann Heizungsregelungen entfällt sogar zusätzliche Verdrahtung. Es genügt, den Stecker der Nebenluftvorrichtung in den Gegenstecker an der Regelelektronik einzuschieben.

Der Partner für Ihre Werbung

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG
Postfach 1453, 3580 Fritzlar
Telefon 0 56 22 / 8 06-0

GARDINEN - ausmessen, nähen, dekorieren
DEKOSTOFFE - von namhaften Designern
Sonnenschutzanlagen ● Markisen ● Rollos ● Vertikaljalousien

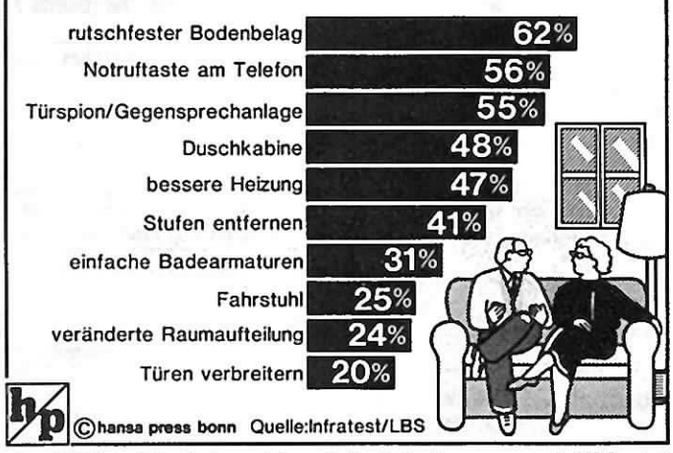
FARBEN - LANGE WABERN

Lacke ● Farben ● Tapeten ● Teppichböden ● Gardinen ● Heimtextilien
Wabern, Blumenweg 9, Grüner Weg 10, Tel. 0 56 83 / 70 31

BAUEN WOHNEN

Woche 15/89

Anforderungen an eine altersgerechte Wohnung



pbw. Mit dem Alter ändern sich auch die Anforderungen an die Wohnung. Probleme, die vorher nie ins Bewußtsein rückten, gewinnen nun große Bedeutung. Das belegt eine Infratest-Umfrage bei Bundesbürgern im Alter von über 50 Jahren. Die Spannweite der Wünsche reichte von einem rutschfesten Bodenbelag, der die Angst vor einem Sturz nimmt, bis zu Umbauten im Badezimmer oder den Wohnräumen. Teilweise lassen sich diese Anforderungen nur mit hohen Kosten verwirklichen. Die Landesbausparkasse (LBS) rät daher, schon dann Vorsorge zu treffen, wenn altersbedingte Änderungen in der Wohnung noch in weiter Ferne zu liegen scheinen. Mit Hilfe eines Bausparvertrages kann man auch im Alter seine Umgebung so gestalten, wie es den individuellen Wünschen und Anforderungen entspricht. Grafik: HANSA-PRESS

Sicherheit aus einer Hand
Montage durch den Fachmann

Objektberatung
Sicherheitsbeschläge
Zusatzschlösser
Einsteckschlösser
Schließzylinder
Türspione
Sicherheitsschließbleche
Fensterverriegelung
Rolladen-,Hebetür-,
Gitterrostsicherungen

Kasseler Schlüsseldienst
Fünffensterstr. 9A ☎ 21018

Tresore • Kassetten
Schlüsselschränke
Schlüssel für jeden Zweck
Schließanlagen Express
Briefkastenanlagen
Elektronik-Schlösser

Alle von der Kriminalpolizei empfohlenen, mech. Sicherheitseinr.

Möller Kunststoff-Fenster
HAUSTÜR-Elemente
WINTERGÄRTEN VORDÄCHER
ROLLÄDEN SCHREINEREI
Erich Möller GmbH 3587 Borken-Kleinenglis
Bergmannstraße 4 ☎ 0 56 82 / 23 62

labusch IMMOBILIEN-GMBH
Partner der Volksbanken Schwalm-Eder
Wohlfühlen in Gudensberg
Haus »Gudensberg«
- Hier ist alles drin:
- Sprossenfenster
- Carport
- Geräteraum
- fertiges Dachgeschoß
- Vollkeller
- Grundstück ca. 400 m²
- alle Baunebenkosten

Wohn- und Nutzfläche: 164 m²
Unser Festpreis: 267 400,- DM
Dr.-Eckener-Str. 10 · 3587 Borken ☎ (0 56 82) 20 45

Sanitär Eisen
Baustoffe Brennstoffe
BALZERGAS
Flüssiggas-Haushaltsvollversorgung
– umweltfreundlich – unabhängig
Beratung – Planung – Montage
CHR. BALZER GmbH + CO. KG
3559 Allendorf/Eder, Tel. 0 64 52 / 7 90
3550 Marburg Tel. 0 64 21 / 60 30
3562 Wallau Tel. 0 64 61 / 80 40
6348 Herborn Tel. 0 27 72 / 7 20
BALZER

Frühjahrszeit - Pflegezeit
Sie brauchen einen neuen Rasenmäher?
Wir haben für Sie den richtigen
von — GUTBROD —
RIEDE
Land- und Gartentechnik • Reparatur
Heizöl • Diesel • Schmierstoffe
Gudensberg, Tel. 0 56 03 / 20 02
Bischhausen, Tel. 0 66 93 / 7 23

Mietgesuche

Weide um Söhrewald zu pachten gesucht. Tel. 05608 / 2395 nach 17 Uhr

Suche kleine Wohnung im Raum Borken, Wabern, Fritzlar oder möbl. Zimmer. Angebote unter Chiffre 12037 an den Verlag.

Vermietungen

Frielendorf 1, 3 ZKB, HZ, ab 1.5.89 zu vermieten (keine Haustiere). Tel. 06207 / 1525 ab 19 Uhr.

Komfort-Whg., 1 ZKB, 50 qm, ab sofort, BSA OT Sooden, zu vermieten. Tel. 05657 / 648

3 Zi., Kü., Bad in Dissen. Tel. 05603 / 1381

Unterricht/Nachhilfe

Nachhilfe in Englisch R 8, Raum Bad Sooden-Allendorf sofort gesucht. Zuschriften unter Chiffre 12039 an den Verlag.

Bekanntschaften

Freizeit-Club 83 in Kassel - Info: 05602 / 3222

Er, 39/1,70, sucht ehrl., treue Sie, gern mit Kind. Zuschriften unter Chiffre 12038 an den Verlag.

Stellenmarkt

Rüstiger Rentner für Gartenarbeit / Reparaturen gesucht, Vöhl 1. Zuschriften unter Chiffre 12034 an den Verlag.

Brauche Arbeit - Restauration - in Zwesten oder Umgebung. Angebote unter Chiffre 12035 an den Verlag.

Stellenmarkt

Ausbildungsstelle frei, Versicherungskaufmann/Frau. Tel. 05543 / 4022

Suche Haushaltshilfe. Tel. 05543 / 2652

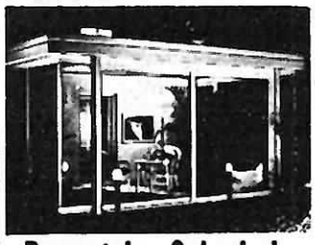
Unterstützung in gepflegtem Haushalt gesucht. Tel. 05608 / 2003

Hilfe für Haushalt gesucht, stundenw., guter Lohn. Tel. 05543 / 4022

Garten: Planen, Pflanzen, Pflegen. Anfragen unter Chiffre 12036 an den Verlag.

Wintergarten

Wintergärten-Überdachungen



Baunataler Schmiede
Karl-Heinz Heinemann
— Schmiedemeister —
An der Dammühle 2-4, Tel. 0561/492943
3507 Baunatal 3/Kirchbauna

Werbung bringt Erfolg

Kraftfahrzeuge/Zubehör

Auto-Gebrauchtteile-Center Göbel
Holländ. Str. 137 früher BMW-Westhoff
Viele PKW-Teile am Lager. 05 61 – **8 55 55**

Jamaha DD 80 LC 2, Bj. 85, neue Speichen, Kettensatz und Rennauspuff. Lederjacke, neu, 200,- DM. Tel. 05625 / 437

Opel Rekord 2,0, Bj.83, 100 PS, 88000 km, SD, Radio, alle Verschleißteile neu, VB 8000.- DM. Tel. 05657 / 679

BMW 320 I, Extras, WSG, SSD, Bj. 3/85, 59000 km, Preis VS. Tel. 05603 / 2961

Horicon GL, 65 PS, Bj. 85, TÜV 91, 56000 km, Radio/Cass., VB 5.500,- DM. Tel. 05574 / 283

4 Reifen, 175 SR 14, mit Felgen für Ford Granada, 175,- DM. Tel. 05659 / 594

VW Jetta GLS, TÜV, Bj. 10/80, 70 PS, mit Winterreifen, VB 3.850,-. Tel. 05661 / 8123

Gebraucht- + Neuwagen
von Ihrem Citroën-Partner
CITROEN
AUTOHAUS K. MULLER
Tel. 05 61 / 51 21 38
Lohfelden, Fr.-Ebert-Ring 25
u. Kassel-Waldau, Kasseler Str. 72, 05 61 / 5 60 26

An Bastler: BMW 316, Bj. 77, TÜV 5/89, kaum Rost, DM 500.-. Tel. 05626/1503

Tiermarkt

Jg. getigerter Kater seit 31.03. vermißt, Obervellmar, Keplerstr. Tel. 823477

Verkaufe Küken von Seidenhühn., franz. Haubenh., Enten, Legehühn. Tel. 05601 / 3443

Weide für Pferde, Nähe Oberasphe, zu pachten gesucht. Tel. 06452 / 3808

Verkaufe ab Mai Mutterschafe mit Lämmern. Vorbest. Tel. 05665 / 6426 ab 19 Uhr

Zwergkaninchen, handzahm, mit Stall. Tel. 05665 / 4343

Weidelämmer abzugeben. E. Glorius, Bad Sooden-Allendorf, Tel. 05652 / 2481

Suche Tierfreund, der ab und zu kleinen Pudel in Pflege nimmt. Bad Sooden-Allendorf, Tel. 4351

Lebendgeflügel aller Art
(vom Eintagsküken bis...)
Geflügelzubehör u. Futtermittel
AKTUELLES ANGEBOT:
Gültig vom 17. - 22. April
Jungputen, ca. 10 Wo. alt **12.-**
Geflügelhof B. Heyringhoff
3503 Lohfelden 2- Vollmarshsn.
Telefon 0 56 08 / 20 48

OFFERTEN:
Wenn Sie auf Chiffre-Anzeigen antworten, vergessen Sie bitte nicht die betreffende Chiffre-Nummer groß und deutlich sichtbar auf dem Briefumschlag an den Verlag anzubringen.

Ihre Chance

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

Schwalm-Eder-Kreis: Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlar, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melsungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern, Zwesten. **Landkreis Kassel:** Ahnatal, Baunatal, Calden, Emstal, Espenau, Fuldabrück, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Trendelburg, Vellmar, Wahlsburg, Wolfhagen, Zierenberg. **Werra-Meißner-Kreis:** Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hessisch Lichtenau, Meißner, Neu-Eichenberg, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen. **Kreis Waldeck-Frankenberg:** Allendorf/Eder, Battenberg, Diemelstadt, Gemünden/Wohra, Hatzfeld, Vöhl. **Kreis Marburg-Biedenkopf:** Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wetter, Wohratal

= 66 Städte und Gemeinden mit ca. 250.000 Lesern!
Mit mindestens DM 10,- können auch Sie Erfolg haben!

.....Bitte ausschneiden und einsenden an:.....

VERLAG W WITTICH

Verlag + Druck L. Wittich KG
- Kleinanzeigenmarkt -
Postfach 1453
3580 Fritzlar

BESTELLSCHEIN

für private Kleinanzeigen zum Sonderpreis von **DM 10,-** einschl. MwSt. in 66 Bürgerzeitungen. Die Anzeige wird in den nächstmöglichen Ausgaben veröffentlicht. **Anzeigenschluß für private Kleinanzeigen ist jeweils freitags 10 Uhr der Vorwoche, beim Verlag.** Bitte vermerken Sie Ihre genaue Anschrift und legen Sie entweder Bargeld oder einen Scheck bei.
Sie können aber auch die untenstehend abgedruckte Einzugsermächtigung ausfüllen und beifügen.
Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungslieferer ist nicht möglich.

Abbuchungsauftrag:

Hiermit beauftrage ich den Verlag + Druck L. Wittich KG, 3580 Fritzlar,

den Betrag von DM.....von meinem Konto,

Nr.....

bei (Kreditinstitut einfügen).....

BLZ:.....einzuziehen.

Gleichzeitig bin ich damit einverstanden, daß der Verlag den vorstehend angegebenen Betrag bei Falschberechnung entsprechend ändern kann.

Unterschrift:.....

Sie können in die unten abgebildeten Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder in Druckbuchstaben ausfüllen. - Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 2,- DM mehr berechnet. Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 5.- DM hinzurechnen.

Dieses Feld gilt nur für private Kleinanzeigen (keine Familien- od. Geschäftsanzeigen etc.)

Mit eventuell geringfügigen Kürzungen des Textes bin ich einverstanden.

Meine Anzeige soll unter folgender Rubrik erscheinen:

- ☐ An- und Verkauf
- ☐ Vermietungen
- ☐ Mietgesuche
- ☐ Kraftfahrzeuge/Zubehör
- ☐ Immobilien/Grundstücke
- ☐ Foto/Optik
- ☐ Bekanntschaften
- ☐ Reise/Erholung
- ☐ Unterricht/Nachhilfe
- ☐ Tiermarkt
- ☐ Stellenmarkt
- ☐ Verschiedenes

Name:.....

Straße:.....

PLZ, Ort:.....

Das Angebot der Woche !

SCHLARAFFIA

Lattenrost Duo-Matik de Luxe
Kopf- und Fußbereich individuell durch Doppelmotor verstellbar nur DM **890,-**

Textil- und Bettenhaus
Gaebler
Ihr Partner für guten Schlaf
3508 Melsungen
Brückenstraße 11, Tel. (05661) 2997

— *Dank sagen* —

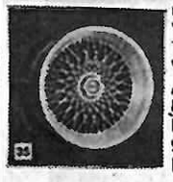
für erwiesene Aufmerksamkeiten zu Ihrem Ehrentag mit einer Familien-Anzeige in der Bürgerzeitung.

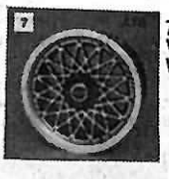
Kniese Reifen-Service und Kfz-Teile
Kniese GmbH 3583 Wabern-Uttershausen
Telefon 0 56 83 / 74 15

Alu-Felgen zu super günstigen Preisen !!!
Über 200 Alu-Felgen + über 1200 Sommerreifen fast aller Fabrikate am Lager !

6 J x 14 VAG nur 185,-
7 J x 15 Opel nur 190,-
7J x 15 Audinur 235,-

6 J x 14, BMW + VAG nur 175,-
für Opel nur 180,-
7J x 15 BMW, S/1 + S/H nur 215,-


6J x 14, BMW + VAG nur 169,-
7J x 15, BMW + VAG nur 196,-
Audi 80/90 nur 235,-
8J x 16, DB nur 240,-
9J x 16 BMW + DB nur 250,-


7J x 15 BMW 3-er, VAG, D8W 201 + W 124 nur **199,-**

7J x 15 DB, W 201 + W 124 nur **185,-**

8J x 16, BMW S/1 + S/H, 6 + 7er nur **250,-**

7J x 15 VAG nur **179,-**
Kpl.-Rad für VAG mit 195/50 VR 15 Dunlop **330,-**

Monza Felge 6J x 14 für Opel Kadett D + E GSi + 16 V + Vectra, Audi 80/90 nur 205,-
7J x 15 für Opel Kadett E GSi + 16 V + Vectra, Audi 80/90 nur 235,-

Sommerreifen Vredestein „Test 3/89: gut"

155 SR 13 Vredestein .... nur	70,-
165 SR 13 Firestone ..... nur	73,-
175/70 SR 13 Firestone .. nur	75,-
175/70 HR 13 Vredestein . nur	95,-
185/70 SR 13 Firestone .. nur	82,-
185/70 HR 13 Vredestein . nur	105,-
185/70 HR 14 Vredestein .. nur	115,-
195/70 HR 14 Vredestein . nur	135,-
205/60 HR 13 Firestone .. nur	109,-
195/60 HR 14 Firestone .. nur	109,-
195/60 HR 14 Vredestein . nur	125,-
195/50 VR 15 Dunlop ..... nur	135,-

Andere Größen + Fabrikate auf Anfrage!
plus Montage nur **5,-**

Bremsscheiben
Polo ..... nur **20,-**
Stoßdämpfer Golf nur **40,-**

Großlager in Schalldämpfern, Stoßdämpfern, Kupplungen, Kotflügel, Radlager, Bremsen, Wasserpumpen u.v.m.

Geöffnet täglich von 8.00—18.00 Uhr, samstags v. 8.00—14.00 Uhr

Achtung, Händler! Großhandelsliste anfordern!

LBS
Bausparkasse der Sparkassen

Jetzt noch günstig finanzieren:

Informieren Sie sich jetzt über individuelle Finanzierungen,
denn die Marktsignale sind eindeutig . . .

– Endlich ins eigene Heim – Ein neues Bad
– Mehr Raum für die Kinder
– Weniger Energiekosten

Hans Dieter Brassel
Beratungsstelle Melsungen
Kasseler Straße 14
☎ (0 56 61) 32 88
nach Dienstschluß
(0 56 61) 48 57
...oder gehen
Sie zur Sparkasse.

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause. 91

Die neueste Idee von Volkswagen:

Besondere Gebrauchte.

Viele Gebrauchte können jetzt bei uns günstig finanziert werden. Für alle Gebrauchten über DM 14.999,– bietet die V.A.G Kredit Bank einen effektiven Jahreszins von nur 4,44% an. Bei 30% Anzahlung bis zu 36 gleiche Monatsraten oder bei 40% Anzahlung bis zu 35 besonders niedrige monatliche Raten und eine Restrate. Ganz wie Sie möchten.

So kann z.B. die Finanzierung für DM 9.000,– Kredit aussehen: 36 Monatsraten über DM 267,10 oder 35 Monatsraten je DM 172,60 und 36. Rate über DM 3800,–.

Wenn das keine Frühlingsangebote sind!

Audi VW **Heinrich Löwe**
Melsungen · 6006 Kd 05661 Nach!

Achtung:

ZWANGSVERSTEIGERUNG WOHNHAUS
Malsfeld-Beiseförth

21. April 1989, 10.00 Uhr, Amtsgericht Melsungen
Älteres, ausbaufähiges Wohnhaus
113 qm Wohnfläche (Erd- und Obergeschoß)
Grundstücksgröße 708 qm
Der Schätzwert liegt bei DM **81.000,-**

Weitere Auskünfte Kreissparkasse Wolfhagen
Telefon 0 56 92 / 3 44, Herr Merkwirth

Grabmale und Einfassungen

- *aus Naturstein und Beton*
- *gute Qualität und günstige Preise*
- *Lieferung auf alle Friedhöfe*
- *Kundendienst auf Jahre hinaus*

THEO HARTMANN
Steinmetz- u. Bildhauermeister
3508 Melsungen, Kasseler Str. 49
Tel.: 0 56 61 / 25 65

Erfolg durch Werbung!!!

Einladung zur Fiesta-Premiere vom 13. bis 16. April '89

kommen - sehen - staunen - testen

Lassen Sie sich vom neuen Ford Fiesta begeistern!

Am Samstag, dem 15.4. und Sonntag, den 16.4.1989

jeweils von 9.00 bis 17.00 Uhr

FESTPROGRAMM

mit musikalischer Unterhaltung

Neu- und Gebrauchtwagen-Sonderschau

mit Super-Preisen

und vielen Sondermodellen und RS-Programm

Sonntag ab 10.00 Uhr **Bürgerfrühschoppen**

mit Freibier und Blasmusik

in unserer beheizten Ausstellungshalle.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Verkauf, Beratung, Testfahrten nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten.

Ford

RÖBLER

Hersfelder Str. 28
3588 Homberg
Tel. 05681/7018